Nov. 11, 1966 — Memorial Day — as publication

# 綜合新聞

## 雲埠達權四八週年 萬家同懽熱鬧空前

（醒獅採青漏登南北行），贊禮員簡建平，主席陳文彬致歡迎詞，外交林伯勝讀加國中央政府勞工部長匿古臣，舊金山譚護來電，勉勵發揚民有，民治，民享，發揚民主自由，精誠團結，隨請雲埠市長勒斯演講，謂自加京出席內閣會議歸回，曾奉中央政府勞工部長匿古臣之命，問候各友好，市長謂：此次駕車臨華埠，無地方停車，甚爲不便，此問題應該解決，但惜雲埠華區附仍未有地方，彼謂今日再與各界中西名流見面團聚，甚感愉快，非常感謝，隨介紹市長夫人，卑詩省政府議員卡普士先生，胡富先生又加京中央政府勞工部長駐雲埠秘書譚士棠等起立，向席中各人見面，又介紹各埠民治黨，達權社，僑團代表先後亦被邀起立與衆相見，副社長吳一平致答謝，多謝各埠僑團兄弟姊妹贈送賀金，鮮花，禮物，祝詞，祝電。由簡建平先生報告燕會後有餘興節目，在該黨部禮堂舉行，與衆同樂，以時間關係，未遍請各嘉演講，隨即出菜，席間各人談笑風生，恭祝各人身體安康。八時散席，各人握手，並到黨社禮堂聽餘慶節目，情形甚爲熱鬧。

（四「待續」）

## 至孝 潁川歡宴邦慧

（雲訊）美國砵崙名畫家陳邦慧先生應此間西雲高華東西畫廊之邀，自本月一日起至十五日止，作爲期兩週之展出，陳君并應書友之邀，于昨四日由砵崙飛抵本埠，作即席揮毫表演，深獲好評，陳君抵雲後，特于百忙中到至孝篤親公所及潁川總堂拜訪，當由該兩堂所執事孔墉，彩星，奕參，濟民，明康，惠明，玉森，華歌，卓英，壽年，袁炳等熱誠招待，該堂所爲盡東道之誼，特於昨五日下午六時假座陶陶酒家設筵歡宴，席間不拘形式，賓主盡歡，陳君除捐經費外，并寫贈「桃江春曉」圖乙幅送與公所留念，該所同人深表感謝。陳君在雲期間，陳主席孔墉，財政明康分別設筵招待，書記濟民陪遊雲埠，陳君經於昨六日下午四時飛返砵崙，對公所，宗人連日來之熱誠招待，表示萬分之感激。

## 電視播放中國史片

（雲訊）加拿大廣播公司新聞週刊報導，十一月十日（星期四）下午七時，多朗俄大學，東亞研究系威廉沙華爾魯氏將主講「中共革命」，包括歷史，領導，思想，多集中於從舊中國至新中國問題云。

## 余風宋總分堂 選舉日期改遲

（雲訊）此間余風宋總分兩堂因外埠選舉票未得到齊，茲改期至十一月十三日下午一時，在該堂所舉行當衆開票，仰各昆仲依時踴躍蒞會云。

## 文化協會宴凌總領事

（雲訊）雲埠中國文化協會以凌總領事即將離埠，特假喜臨門大酒店公宴歡送，由協會執行秘書張燮元主持秩序，除該協會全體會員出席外，雷振打砸生局長焦增煜，董厚餘夫婦，貿易界樂嘉禾夫婦，工程界關炳德夫婦，醫藥界許守性夫婦，卑大張教授夫人等亦惠臨參加，該協會以凌總領事蒞任三年以來，對中加文化交流之推進，不遺餘力，特定製銀質打火庫機一架，由范律師之公子范心杭代表協會奉贈，以作臨別紀念，歡迎會至午夜始散云。

## 華人路德教會敦請 禺山音樂組唱粵曲

（雲訊）華人路德教會，每月必舉行電影晚會，招待僑界，以作工餘之樂，今特乘公衆假期之便，特邀本埠禺山音樂組演唱粵曲，以娛各界仕女，地點爲奇化街五一四號，時間：本月十一日星期五下午七時半開始，禺山總公所青年自組織體育組及音樂組後，因以青年爲骨幹，朝氣勃勃，除體育組參加籃球比賽，曾與各界見面外，音樂組連年均在該公所，担任游藝節目，今尚屬初次演出，希勿錯過，免收門券，仍歡迎樂捐教會。

## 域埠中國公司開業

（域埠訊）中國商品有限公司，位于皇家街一六二六號，定於本月十二日星期六開張營業，歡迎各界男女僑胞參觀惠顧，同日爲着酬謝顧客特別贈送五葉香皂一件，查該公司是專營祖國產品，計有工藝品，兒童玩具，純正皮鞋，化裝品，茶葉，書籍，畫報等，並由關永雄沈劍光兩位主理店中一切業務云。

## 馮懋明翁定期出殯

（鳥埠訊）本埠耆僑馮榮仕字懋明，恩平仕洞區小並（水旁）人氏，因病入醫院調理恢復出院，不料於十一月七日舊病復發再入二埠賚路卡林比醫治，不幸藥石無靈，竟於九日下午三時十五分與世長辭，積閥享七十八歲，由其孫少賢少愉辦理喪事，定於十一月十六日星期三日下午三時假座鳥埠保路殯儀館舉行出殯歸土禮，卜葬富李沙墓園云。

## 停戰日本報放假一天

十一月十一日（星期五），乃世界大戰和平紀念日，爲加政府規定放假日，本報遵照法例，停刊一天，至十二日（星期六），然後照常出版，特此預告。

雄鬚者鑒諒。

本報館預啓

## 雲附近郵寄閱戶注意 關於郵差擬罷工事

據報全加郵差，爲工資問題，經多數票決，將實行罷工，圖達要求目的。能否實現與久暫，實未敢預決。如屆時實行罷工，本報對外埠郵寄閱戶，當照常付交本埠總郵局，候機付呈。惟雲埠郵寄閱戶報份續日將暫存本報，以候定閱者親來領取。如雲埠附近閱戶，亦欲照此辦法者，請祈早日通知，以便照辦，務盼。

本報館經理部謹啓


**宜僱經驗炒鍋一名 宜僱駛車送飯一名**

如意者請電話 TR 9-5705 洽商。

**宜聘醫務所女職員**

年齡約四十歲以上。講中英語。打字及簿記。如有意者請以書面具履歷，寄來本報館轉交。

**好菓舖出賣**

每月生意六千多元。因事急于離埠。特取價六千元另点貨。有意者請電話 266-7434 洽商。

**中藝公司**

CHINA ARTS & CRAFTS LTD.
33 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-4916

中國香港加國總代理
新運到大帮聖誕禮物
及各種類型之兒童玩具
藝品手工具文具等
無任歡迎 顧光鮑僑


## 雲埠達權社通告

洪啓者：本社現任職員將屆期滿，遵章應遴選第四十九屆職員接任理事，茲定於十一月十三日（星期日）下午八時，舉行初選明年各部職員事宜及核報各部數目，敬希我全体男女社員依時出席以重選政，是所厚望，此佈。

雲埠達權社 社長陳文彬 書記李燁樞

中華民國五十五年十一月九日

今日有雨
間有太陽
高溫度四七 低溫度三八


**華新書局** 雲高華

成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文 史丹著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 孟君著壹元四九
愛人的日記 海音壹元孟君
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
黯黯的小湖 載郁著壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六 海角驚魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女偷情的秘密觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元 戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

**故宮春秋畫冊 元六幅廿圖 壹元五**

國父孫中山先生生傳畫冊 月刊彩色漢英對照

一劍盪江湖卅五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元大
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊倪匡客 叁元壹毫五
驃騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花魔灯廿二冊伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊卒松庭 叁元四
血海殘魂廿冊孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲 叁元八
血洗雀鶴潭十二冊鐘鼓樓四元式
碧血金釵四十九冊金童十七元式
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 豎色犬禹九毫何行
艷陽無限好 李凱倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依遠

**實業燕梳有限公司**

伍澤聯 黃秀英 伍澤聲 伍澤森 伍澤濂

所務專辦事處電話 MU. 2-5284
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

**Success Realty Ltd.** Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭賢福 HE. 4-2219

本號或電話洽本號辦事處，請攜來出賣，本柏文樓家屋任新有接日每號

鍾天賜

**新舊屋商業樓 各種燕梳**

㊀觀孖屋。只十一年新。上下兩層。各自門戶。煖氣水電實客自理。取價式萬壹千元。問伍澤濂
㊁華埠觀屋。四廳房。屋頂電線水喉廚房樓樓都新。適合小家庭住。九千式百元開價。鍾天賜
㊂十分鐘步行可抵唐人埠。西人業主。三大睡房。自動煖氣。開價九千大。銀期有商量。伍澤森
㊃三睡房住家。新式浴具。土庫亦有廳房及浴室。業佛清楚。先交三千。銀期等於交租。伍澤濂
㊄四比近廿五街華麗大廈。廿餘年新。座落五十尺濶地段。一廳九睡房。土庫亦有兩睡房。三副間所浴室。美麗花園。近學校和交通。伍澤森
㊅富市定栢附近。平靚住宅。自動熱水煖氣。新式廚房浴室。廉價出賣。只壹萬壹十九百。伍澤濂
㊆八千元左右可買一廳二睡房屋。全土庫。另有客廳。自動煖氣和熱水。有車房。並有菓樹數株。十分接近華埠。屋主已有新居。急賣。伍澤森
㊇住新屋又有七十五元租收。暖汽熱水電火客自付。近七街。萬八千五。宜多現欵。鍾天賜
㊈近烏石米墻大屋。四十四尺濶栢文地。一廳三睡房。屋主急賣。全價壹萬餘元。問伍澤森
㊉孖屋。各自門口出入。樓下一廳三睡房。全部翻新。樓上入息每月七十五元。極抵買。伍澤森
㊊廚房水廁電鍍樓樓都叁副。自己住叁層。另兩層收百三元。對面公園風水好。萬式千五。鍾天賜
㊋西區栢文。十壹年新。每年除掉費用尚淨九千餘元。取價七萬九千五白元。詳情請問伍澤濂
㊌叁層栢文七年新。兩副煖氣。近西孖素街。遵土庫傢俬在內。式萬餘元。鍾天賜
㊍五組栢文樓。石米墻。近西孖素。收叁百五十元租。式萬壹開價。先到先得。鍾天賜
㊎菓舖每日生意式百元。每週開大天。在極旺西區。週圍都係栢文高樓。五千五開價。鍾天賜
㊏活活百貨公司附近旅館。四十八房。各房有冷熱水。好租客無辭漢。取價九千。商還價。伍澤濂
㊐笠臣街旺區殯室。店主無人力發展。割價出讓。取價六千元。此殯室有前途。值得研究。伍澤濂

**達雲戲院**

【雲達影電光聲】

十一月十一十二日（星期五六）
首次放映七彩古裝歌唱片
一、「寶鼎明珠」文蘭 羅劍郎
二、「紅菱血」梁醒波 白龍珠 吳君麗 任劍輝

預告：
㊀「巴士銀巧破豪門計」白茵 江漢
㊁「大丈夫日記」下集 南紅 張英才

十一月十三日（星期日）
首次放映新派奇門陣法武功俠士打鬥巨片
全部七彩濶銀幕
一、「玉面閻羅」蕭芳芳 陳寶珠 李紅 林皎 柳青
大製作大斷殺大場面
演員艷彩色艷 芳艷芬 張瑛

**代理燕梳**

火燭。盜竊。搶劫。打鬥。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

**青聯**

放映中國人民反侵畧游擊戰爭片

**地雷戰**

民兵大擺地雷陣 制敵胆寒
土地雷遍地開花，日本鬼胆戰心驚
侵畧戰爭必失敗，正義之師必獲勝

日期：本月十三日 日場一時正 夜場七時正

地点：片打街八〇五號烏克蘭禮堂

**聯合鞋店**

United Footwear Ltd.
6143 Fraser St.,
Vancouver, B. C.
Phone 325-8012

從新大帮 新欵皮鞋 北京運到

男裝 女裝 廠皮鞋 六元九五
平底鞋 六元九五

中藝公司

China Arts & Crafts Ltd.,
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone 681-4916

**威市葛股票公司**

West Coast Securities Ltd.
306-845 West Pender St.,
Vancouver 1, B. C.
電話 681-1286

華人經理

莫西屏 CY MARK
李長進 MAURICE LEE

專門買賣各項股票公債
歡迎華友賜顧

**南洋商業銀行**

（香港註冊）

香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全保密 息厚便利
香港解欵——隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項：

代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C.,
HONG KONG

電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

**加拿大皇家銀行**

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。

最近加赤在港找換— 五元三毛七仙
最近美赤在港找換— 五元七毛八仙
今日香港酒價 每百換加幣壹十九元

華務部司理：馬錦華啓